

## TR Buradan Başlayın SK Začíname

## cs Začínáme

## HU Itt kezdje

1



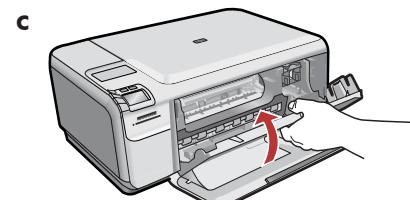
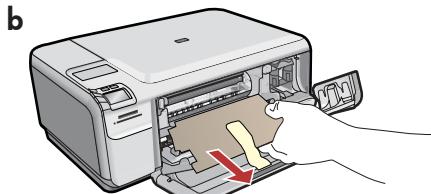
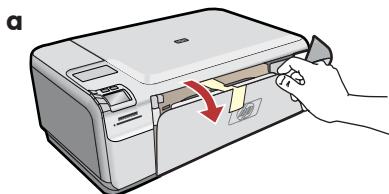
TR **ÖNEMLİ:** Adım 11'de istenene kadar USB kabloyu bağlamayın.

CS **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Nepřipojujte kabel USB dříve, než k tomu dostanete pokyn v **kroku 11**.

SK **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Nepripájajte kábel USB skôr, ako k tomu dostanete pokyn v **kroku 11**.

HU **FONTOS:** Ne csatlakoztassa az USB-kábelt addig, amíg a **11. lépében** fel nem lesz kérve rá.

2



- TR  
a. Hem kağıt tepsisini hem de yazıcı kartuşu kapağını indirin.  
b. Aygıtin üzerindeki tüm paketleme malzemesini ve koruyucu filmi çıkarın. Renkli grafik ekranında çıkartma varsa çıkarın.  
c. Yazıcı kartuşu kapağını kapatın.

- SK  
a. Otvorte zásobník papiera a dvierka priestoru tlačových kaziet.  
b. Odstráňte zo zariadenia všetok obalový materiál a ochrannú fóliu. Ak je na farebnom grafickom displeji samolepka, odstráňte ju.  
c. Zavorte dvierka priestoru tlačových kaziet.

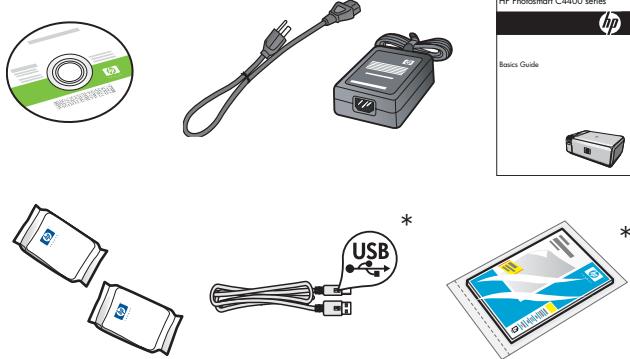
- CS  
a. Sklopte zásobník papíru i dvířka pro přístup k tiskovým kazetám.  
b. Vyjměte ze zařízení veškerý obalový materiál a sejměte ochrannou fólii. Je-li na barevném grafickém displeji samolepka, sejměte ji.  
c. Zavřete dvířka pro přístup k tiskovým kazetám.

- HU  
a. Engedje le a papírtálcát és a nyomtatópatron-ajtót.  
b. Vegyen le minden csomagolóanyagot és védőfóliát a készülékről. Ha van egy címke a színes grafikus kijelzőn, vegye le azt.  
c. Zárja be a nyomtatópatron-ajtót.



Q8383-90056

# 3



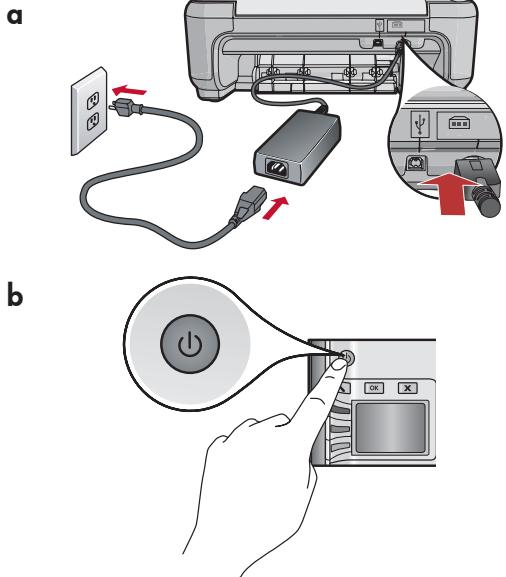
**TR** Kutunun içindekileri doğrulayın. Paketinizin içinden çıkanlar değişiklik gösterebilir.  
\*Eklenebilir

**CS** Zkontrolujte obsah balení. Obsah vašeho balení se může lišit.  
\*Může být součástí balení.

**SK** Skontrolujte obsah balenia. Obsah vášho balenia sa môže lísiť.  
\*Môže byť súčasťou balenia.

**HU** Ellenőrizze a doboz tartalmát. A csomag tényleges tartalma ettől eltérhet.  
\*Tartozék lehet

# 4



**TR** a. Güç kablosunu ve adaptörünü bağlayın.  
b. HP All-in-One aygitınızı açmak için düğmesine basın.

**NOT:** Kurulum işlemi sırasında ekrandaki faydalı iletilere dikkat edin.

**CS** a. Připojte napájecí kabel a adaptér.  
b. Stisknutím tlačítka zapněte zařízení HP All-in-One.  
**POZNÁMKA:** Během instalace věnujte pozornost užitočným zprávám na displeji.

**SK** a. Pripojte napájací kábel a adaptér.  
b. Sťačením tlačidla zapnite tlačiareň HP All-in-One.  
**POZNÁMKA:** Počas procesu inštalácie venujte pozornosť užitočným správam na displeji.

**HU** a. Csatlakoztassa a hálózati kábelt és az adaptert.  
b. A HP All-in-One bekapcsolásához nyomja meg a gombot.  
**MEGJEGYZÉS:** Szenteljen figyelmet a kijelzőn az üzembe helyezési folyamat alatt megjelenő hasznos üzenetekre.

# 5

**TR**

- Dili ve ülke/bölgeyi ayarlamamanızı isteyen bir istem görüntülenirse, dil listesinden dilinizi seçmek için okları kullanın ve onaylamak için **OK** (Tamam) düğmesine basın. Ülke/bölgelerini seçin ve onaylamak için **OK** (Tamam) düğmesine basın.
- Yazıcı kartuşlarınızı takmanızı isteyen bir istem görüntülenirse, bu kılavuzdaki sonraki adıma gidin.

**CS**

- Zobrazí-li se výzva, abyste nastavili jazyk a zemi nebo oblast, pomocí tlačítek se šípkami vyberte jazyk ze seznamu jazyků a potvrďte výběr stisknutím tlačítka **OK**. Vyberte zemi nebo oblast a potvrďte výběr stisknutím tlačítka **OK**.
- Zobrazí-li se výzva, abyste nainstalovali tiskové kazety, přejděte k následujícímu kroku v této příručce.

**SK**

- Ak sa zobrazí výzva, aby ste nastavili jazyk a krajinu alebo región, pomocou tlačidiel so šípkami vyberte jazyk zo zoznamu jazykov a potvrdťte výber stlačením tlačidla **OK**. Vyberte krajinu alebo regón a potvrdťte výber stlačením tlačidla **OK**.

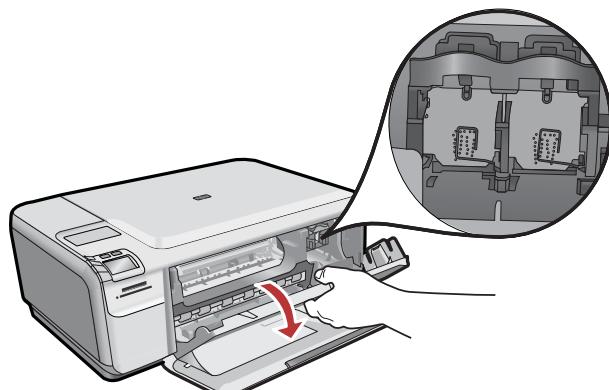
**HU**

- Ak sa zobrazí výzva, aby ste nainstalovali tlačové kazety, prejdite na nasledujúci krok v tejto príručke.

**TR**

- Ha egy üzenet felkéri a nyelv és az ország/térség beállítására, a nyílak segítségével válassza ki a nyelvek listájából a használni kívánt nyelvet, majd a megerősítéséhez nyomja meg az **OK** gombot. Válassza ki az országot/térséget, majd a megerősítéséhez nyomja meg az **OK** gombot.
- Ha egy üzenet felkéri a nyomtatópatronok behelyezésére, folytassa ezen útmutató következő lépéseivel.

## 6



TR

Yazıcı kartuşu kapağını açın. Yazdırma taşıyıcısının sağa doğru hareket ettiğinden emin olun. Sağda doğru hareket etmezse, aygıtı kapatın ve sonra yeniden açın.  
**ÖNEMLİ:** Yazıcı kartuşlarını takabilmeniz için aygit açık olmalıdır.

CS

Otevřete dvírka pro přístup k tiskovým kazetám. Zkontrolujte, zda se držák tiskových kazet posunul doprava. Pokud se držák neposune doprava, vypněte a znova zapněte zařízení.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Chcete-li vložit tiskové kazety, musí být zařízení zapnuté.

SK

Otvorte dvierka priestoru tlačových kaziet. Skontrolujte, či sa vozík tlačovej kazety presunul na pravú stranu. Ak sa vozík nepresunie na pravú stranu, vypnite a zapnite zariadenie.

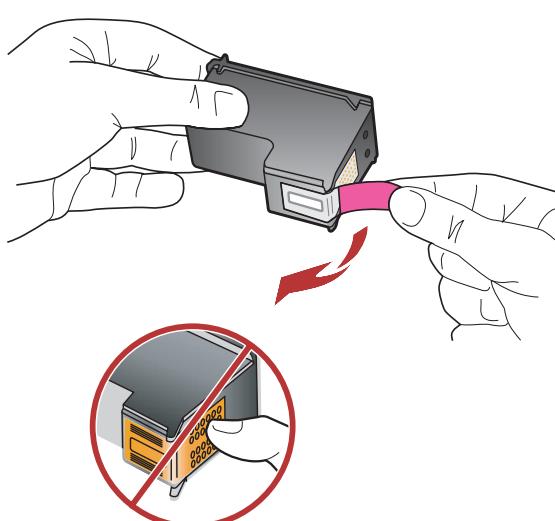
**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Počas vkladania kaziet musí byť zariadenie zapnuté.

HU

Nyissa ki a nyomtatópatron ajtaját. A patron tartónak jobb oldalra kell állnia. Ha nem megy a jobb oldalra, kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra.

**FONTOS:** A patronok behelyezéséhez a nyomtatónak bekapcsolva kell lenni.

## 7



TR

Her iki kartuşun da bandını çıkarın.

**DİKKAT:** Bakır renkli temas noktalarına dokunmayın ya da kartuşların bantlarını yeniden yapıştırmayın.

CS

Odstraňte pásku z obou kazet.

**UPOZORNĚNÍ:** Nedotýkejte se měděných kontaktů a kazety znova nepřelepujte.

SK

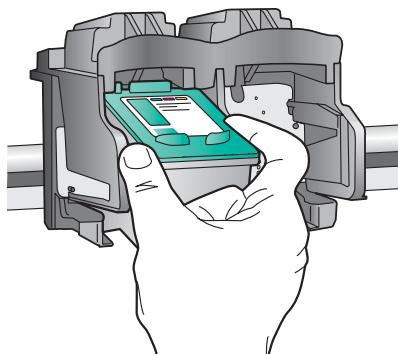
Odstráňte pásku z obidvoch kaziet.

**POZOR:** Nedotýkajte sa medených kontaktov a ani na kazety znova neprilepujte pásku.

HU

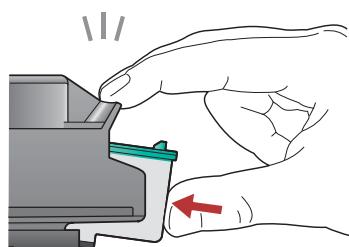
Mindkét patronról távolítsa el a szalagot.

**VIGYÁZAT:** Ne érintse meg a rézsínen érintkezőket, és ne ragassza vissza a szalagot a patronokra.



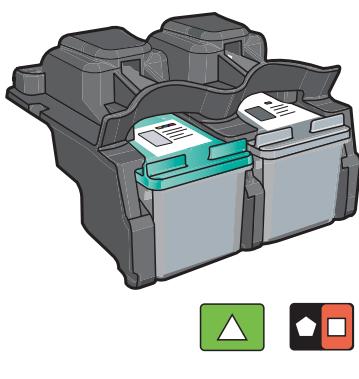
TR

- Kartuşları HP amblemi yukarı gelecek şekilde tutun.
- Üç renkli kartuşu **sol kartuş yuvasına** ve **siyah** kartuşu **sağ kartuş yuvasına** yerleştirin.
- Kartuşları **yerlerine oturana kadar sıkıca** bastırın.
- Yazıcı kartuşu kapağını kapatın.
- Orijinal HP yazıcı kartuşlarının takıldığı onaylamamanız istendiğinde **OK** (Tamam) düğmesine basın.



cs

- Uchopte kazety tak, aby logo společnosti HP směřovalo nahoru.
- Vložte **tříbarevnou** tiskovou kazetu do **levé zásuvky pro kazetu a černou** tiskovou kazetu do **pravé zásuvky pro kazetu**.
- Kazety musí být **silně** zasunuty do zásuvky, až **zaklapnou na místo**.
- Zavřete dvírka pro přístup k tiskovým kazetám.
- Když se zobrazí výzva k potvrzení instalace originálních tiskových kazet HP, stiskněte tlačítko **OK**.



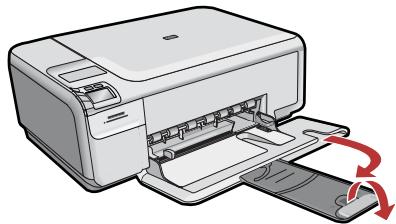
sk

- Držte kazety logom spoločnosti HP smerom nahor.
- Vložte **trojfarebnú** kazetu do **ľavej zásuvky na kazetu a čiernu** kazetu do **pravej zásuvky na kazetu**.
- Zasúvajte kazety **napevno**, až s **cvaknutím zapadnú na miesto**.
- Zatvorite dvierka priestoru tlačových kaziet.
- Ked' sa zobrazí výzva, aby ste potvrdili inštaláciu originálnych tlačových kazet HP, stlačte tlačidlo **OK**.

HU

- Úgy tartsa a patronokat, hogy a HP címke felfelé nézzen.
- Helyezze a **háromszínű** patront a **bal oldali patronhelyre**, a **fekete** patron pedig a **jobb oldali patronhelyre**.
- Határozottan** nyomja be a patront a tartóba, míg a **helyére nem pattan**.
- Zárja be a nyomtatópatron-ajtót.
- Az eredeti HP patronok behelyezésének megerősítésére nyomja meg az **OK** gombot.

9



TR

Tepsi uzantısını dışarıya çekin ve sonra düz beyaz kağıt yükleyin. **OK** (Tamam) düğmesine basın.

CS

Vysuňte nástavec zásobníku a vložte běžný bílý papír. Stiskněte tlačítko **OK**.

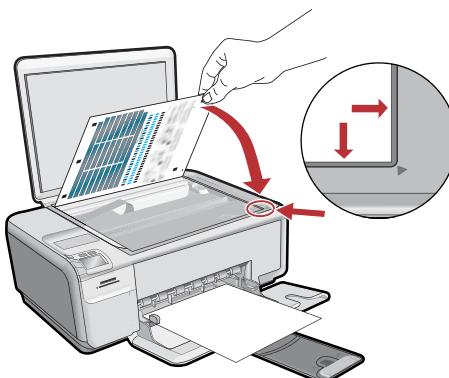
SK

Vytiahnite nadstavec zásobníka a vložte obyčajný biely papier. Stlačte tlačidlo **OK**.

HU

Húzza ki a tálca hosszabbítóját, s tegyen be sima fehér papírt. Nyomja meg az **OK** gombot.

10



TR

- Hızalama sayfasını yazdırın ekrandaki yönergeleri izleyin.
- Kapağı kaldırın. Hızalama sayfasının üst kısmını, yüzü aşağı gelecek biçimde camın sağ ön köşesine yerleştirin. Kapağı kapatın.
- OK** (Tamam) düğmesine basın.

SK

- Podľa pokynov na displeji vytlačte stránku pre zarovnanie tlačových kazet.
- Zdvihnite víko. Položte hornú časť stránky pre zarovnanie tlačových kaziet potlačenou stranou nadol do pravého horného rohu sklenenej podložky. Zavorte víko.
- Stlačte tlačidlo **OK**.

CS

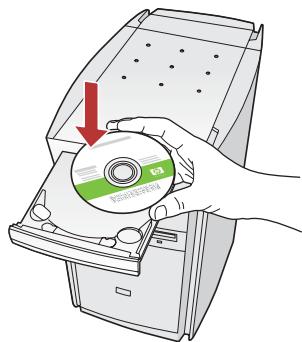
- Podle pokynů na obrazovce vytiskněte stránku pro zarovnání tiskových kazet.
- Zvedněte víko. Položte stránku pro zarovnání tiskových kazet potisknutou stranou dolů do pravého horního rohu skleněné podložky. Zavřete víko.
- Stiskněte tlačítko **OK**.

HU

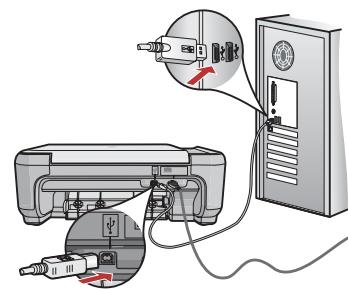
- Egy igazítási lap kinyomtatásához kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
- Hajtsa fel a fedelelt. Az igazítási lap tetejét illessze a nyomtatott oldalával lefelé az üvegtálca jobb elülső sarkához. Hajtsa le a fedelelt.
- Nyomja meg az **OK** gombot.

# 11 - Windows

A



B



TR

**NOT:** İstenene kadar USB kabloyu bağlamayın. Bilgisayarınızı açın, gerekliyorsa oturum açın ve sonra masaüstüne görünmesini bekleyin. **Yeşil** renkli CD'yi takın ve ekrana gelen yönergeleri izleyin.

**ÖNEMLİ:** Başlangıç ekranı görüntülenmezse, **Bilgisayarım'ı**, ardından HP amblemlı **CD-ROM** simgesini ve **setup.exe** dosyasını çift tıklatın.

CS

**POZNÁMKA:** Nepřipojujte kabel USB, dokud nedostanete pokyn.

Zapněte počítač, v případě potřeby se přihlaste a potom počkejte na zobrazení plochy. Vložte **zelený** disk CD a postupujte podle pokynů na obrazovce.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pokud se nezobrazí úvodní okno, klepejte na položku **Tento počítač**, potom na ikonu jednotky **CD-ROM** s logem HP a nakonec na soubor **setup.exe**.

SK

**POZNÁMKA:** Nepripájajte kábel USB, kým k tomu nedostanete pokyn.

Zapnite počítač, prihláste sa (ak je to potrebné) a počkajte na zobrazenie pracovnej plochy. Vložte **zelený** disk CD a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Ak sa nezobrazí úvodná obrazovka, postupne kliknite dvakrát na ikonu **My Computer** (Tento počítač), ikonu **CD-ROM** s logom spoločnosti HP a položku **setup.exe**.

HU

**MEGJEGYZÉS:** Ne csatlakoztassa az USB-kábelt addig, amíg a telepítő fel nem kéri rá. Kapcsolja be a számítógépet, ha kell jelentkezzen be, majd várjon az asztal megjelenésére. Helyezze be a **zöld** CD-t, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

**FONTOS:** Ha nem jelenik meg a telepítő képernyő, kattintson duplán a **Sajátgép** pontra, a HP logóval jelölt **CD-ROM** ikonra, majd a **setup.exe** pontra.

TR

a. USB komut istemi göründükten sonra, USB kablosunu HP All-in-One ürününün arkasındaki bağlantı noktasına ve ardından bilgisayarınızdaki herhangi bir USB bağlantı noktasına bağlayın.

b. Yazılım yüklemesini tamamlamak için ekrandaki yönergeleri izleyin.

CS

a. Jakmile se zobrazí výzva, připojte kabel USB k portu na zadní straně zařízení HP All-in-One a pak k libovolnému portu USB počítače.

b. Dokončete instalaci softwaru podle pokynů na obrazovce.

SK

a. Po zobrazení výzvy na pripojenie kábla USB pripojte kábel USB k portu na zadnej strane zariadenia HP All-in-One a potom k ľubovoľnému portu USB v počítači.

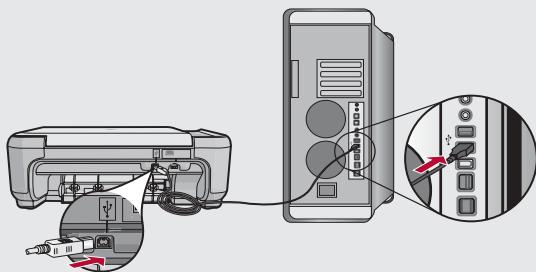
b. Dokončite inštaláciu softvéru podľa pokynov na obrazovke.

HU

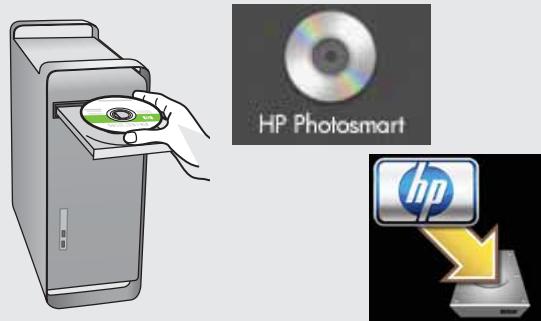
a. Az USB-prompt megjelenése után csatlakoztassa az USB-kábelt a HP All-in-One készülék hátsó portjába, majd a számítógép bármely USB-portjába.

b. A szoftvertelepítés befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A



B



- TR** USB kablosunu HP All-in-One ürününün arkasındaki bağlantı noktasına ve ardından bilgisayarınızdaki herhangi bir USB bağlantı noktasına bağlayın.

- cs** Připojte kabel USB k portu na zadní straně zařízení HP All-in-One a pak k libovolnému portu USB počítače.

- SK** Pripojte kábel USB k portu na zadnej strane zariadenia HP All-in-One a potom k ľubovoľnému portu USB v počítači.

- HU** Csatlakoztassa az USB-kábelt a HP All-in-One készülék hátsó portjába, majd a számítógép bármely USB-portjába.

- a. Yeşil** CD'yi takın.  
**b.** Masaüstündeki HP Photosmart CD simgesini çift tıklatın.  
**c.** **HP Installer** simgesini çift tıklatın. Ekrandaki yönergeleri izleyin.  
**d.** **Setup Assistant** (Kurulum Yardımcısı) ekranını tamamlayın.

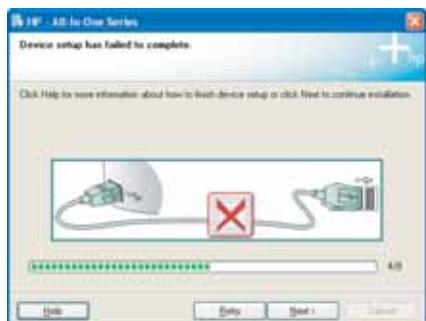
- cs**  
**a.** Vložte do počítače **zelený** disk CD.  
**b.** Na ploše poklepejte na ikonu disku CD se softvarem HP Photosmart.  
**c.** Poklepejte na ikonu **HP Installer** (Instalátor HP). Postupujte podle pokynů na obrazovce.  
**d.** Vyplňte údaje do polí v dialogovém okně **Setup Assistant** (Asistent instalace).

- SK**  
**a.** Vložte do počítača **zelený** disk CD.  
**b.** Na pracovnej ploche dvakrát kliknite na ikonu disku CD so softvérom HP Photosmart.  
**c.** Dvakrát kliknite na ikonu **HP Installer** (Inštalátor softvéru HP). Postupujte podľa pokynov na obrazovke.  
**d.** Vyplňte údaje v dialógovom okne **Setup Assistant** (Asistent inštalácie).

- HU**  
**a.** Helyezze be a **zöld** CD-t.  
**b.** Az asztalon kattintson duplán a HP Photosmart CD ikonra.  
**c.** Kattintson duplán a **HP Installer** ikonra. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.  
**d.** Hajtsa végre a **Setup Assistant** (Telepítő segéd) képernyő utasításait.



- TR Sorun:** (Windows) Microsoft Donanım Ekle ekranı görüntüleniyor.  
**Cözüm:** Tüm ekranları iptal edin. USB kablosunu çıkarın, daha sonra yeşil HP All-in-One CD'sini yeniden takın.
- CS Problém:** (Systém Windows) Zobrazí se dialogové okno Přidat hardware.  
**Akce:** Zavřete všechna dialogová okna. Odpojte kabel USB a vložte zelený disk CD se softwarem HP All-in-One.
- SK Problém:** (Systém Windows) Zobrazilo sa dialógové okno Add Hardware (Pridať hardvér).  
**Riešenie:** Zatvorite všetky okná. Odpojte kábel USB a potom vložte zelený disk CD zariadenia HP All-in-One.
- HU Probléma:** (Csak Windows esetén) Megjelenik a Microsoft Hardver hozzáadása képernyő.  
**Teendő:** Zárjon be minden ablakot. Húzza ki az USB-kábelt, és helyezze be a zöld HP All-in-One CD-t.



- TR Sorun:** (Yalnızca Windows) **Aygıt Kurulumu Tamamlanamadı** ekranı görünüyor.  
**Cözüm:** Aygıtin bağlantısını çıkarın ve yeniden takın. Tüm bağlantıları kontrol edin. USB kablosunun bilgisayara bağlı olduğundan emin olun. USB kablosunu klavyeye ya da güç gelmeyen bir USB hub'a bağlamayın.
- CS Problém:** (Pouze v systému Windows) Zobrazí se dialogové okno **Nepodařilo se dokončit instalaci zařízení**.  
**Akce:** Odpojte zařízení a znova je zapojte. Zkontrolujte veškerá připojení. Zkontrolujte, zda je kabel USB připojen k počítači. Nepřipojte kabel USB ke klávesnici ani k nenapájenému rozbočovači USB.
- SK Problém:** (Iba systém Windows) Zobrazilo sa dialógové okno **Device Setup Has Failed To Complete** (Nastavenie zariadenia zlyhalo).  
**Riešenie:** Odpojte zariadenie a znova ho pripojte. Skontrolujte všetky pripojenia. Skontrolujte, či je kábel USB pripojený k počítaču. Kábel USB nepripájajte ku klávesnici ani k nenapájanému rozbočovaču USB.

- HU Probléma:** (Csak Windows esetén) Megjelenik **Az eszköz beállítása nem sikerült** képernyő.  
**Teendő:** Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a készülék hálózati kábeljét. Ellenőrizzen minden csatlakozást. Győződjön meg róla, hogy az USB-kábel a számítógéphez csatlakozik. Ne csatlakoztassa az USB-kábelt a billentyűzethez vagy árammal nem táplált USB-hubhoz.